

FREIJO GALLERY

ART PARIS 2024

Booth G3

4 - 7 APRIL, GRAND PALAIS ÉPHÉMÈRE

ART
PARIS

FREIJO
GALLERY

ARTISTAS | ARTISTS

ELENA ASINS (ES, 1940 – 2015)

NACHO CARBÓ (ES, 1975)

ODE BERTRAND (FR, 1930)

ESTHER FERRER (ES, 1937)

El proyecto del stand, realizado en colaboración con **Marie Sophie Lemoine**, se articula en torno a tres artistas, pertenecientes a generaciones diferentes, cuya obra da protagonismo al espacio, la perspectiva geométrica y la arquitectura. El contraste del blanco y negro de su obra, así como el carácter experimental de su trabajo confieren homogeneidad visual y conceptual a este proyecto.

Elena Asins (ES, 1940-2015), **Ode Bertrand** (FR, 1930), **Esther Ferrer** (ES, 1937) y **Nacho Carbó** (ES, 1975) exploran el espacio desde la abstracción geométrica. Su obra se sitúa entre lo bidimensional y lo tridimensional, el dinamismo y la quietud, el orden y el desorden, la estructura y la arbitrariedad.

La obra de Elena Asins se construye a través de combinaciones, de repeticiones, de variantes y variables matemáticas. En palabras de la propia artista, “no me guío por criterios de belleza, sino por criterios de la lógica y de la ética matemática. Estamos ante un algoritmo, entonces, si yo quito una figura o la modifico, estoy mintiendo.” [1] Se trata, pues, de una estética algorítmica, ligada también al mundo de la programación, de la informática y del lenguaje binario, de ceros y unos, de positivos y negativos, de blancos y negros.

Alumna de la artista abstracta geométrica francesa Aurelie Nemours, se decantó desde el principio por la abstracción geométrica, sin haber tenido un periodo figurativo ni haber probado otros estilos. Bertrand utiliza la línea como signo y estructura con el que subvertir figuras geométricas definidas en torno a la proporción áurea, a través de cuadrículas, laberintos o triángulos. La línea y el trazo que ella articula y modula ad infinitum sobre papel o lienzo, también invita al ritmo.

Nacho Carbó nos presenta interferencias e intervenciones sutiles en el espacio, creando una serie de microarquitecturas de un lenguaje abstracto, que alterna aspectos geométricos con otros más orgánicos, elementos arquitectónicos con otros más ligados a la naturaleza.

En el caso de los cuatro artistas, se trata de una concepción del arte que no es estática, sino que también incorpora y depende de la percepción y aquellas ideas que genera en quien contempla, convirtiendo el encuentro entre espectador y obra en un llamamiento al pensamiento y a la introspección.

[1] Elena Asins, en J. Robledo-Palop (2011). “La desaparición de la imagen. Conversación con Elena Asins”. *Forma. Revista d’estudis comparatius. Art, Literatura, Pensament*. Vol. 4 (pp. 43-52). Barcelona: Universidad Pompeu Fabra, 47.

The booth project, created in collaboration with **Marie Sophie Lemoine**, revolves around three artists, belonging to different generations, whose work focuses on space, geometric perspective and architecture. The black and white contrast of their work, as well as its experimental character confer visual and conceptual homogeneity to this project.

Elena Asins (ES, 1940-2015), **Ode Bertrand** (FR, 1930), **Esther Ferrer** (ES, 1937) and **Nacho Carbó** (ES, 1975) explore space through geometric abstraction. Their work is located between the two-dimensional and the three-dimensional, dynamism and stillness, order and disorder, structure and arbitrariness.

Elena Asins' work is created through combinations, repetitions, mathematical variants and variables. In the artist's own words, "I am not guided by criteria of beauty, but by criteria of logic and mathematical ethics. We are dealing with an algorithm, so if I remove a figure or modify it, I am lying". [1] It is, therefore, an algorithmic aesthetic, also linked to the world of programming, computer science and binary language, of zeros and ones, of positives and negatives, of blacks and whites.

A pupil of the French geometric abstract artist Aurelie Nemours, she opted for geometric abstraction from the outset, without having had a figurative period or having tried other styles. Bertrand uses the line as a sign and structure with which to subvert geometric figures defined around the golden ratio, through grids, labyrinths or triangles. The line and the stroke that she articulates and modulates ad infinitum on paper or canvas, also invites rhythm.

Nacho Carbó presents us with subtle interferences and interventions in space, creating a series of micro-architectures of an abstract language, which alternates geometric aspects with organic ones, architectural elements with others linked to nature.

The four artists identify with a conception of art that is not static, but also incorporates and depends on the perception and the ideas that are generated in the viewer, turning the encounter between spectator and work into a call to thought and introspection.

[1] Elena Asins, in J. Robledo-Palop (2011). "La desaparición de la imagen. Conversación con Elena Asins". Forma. Revista d'estudis comparatius. Art, Literatura, Pensament. Vol. 4 (p. 43-52). Barcelona: Universidad Pompeu Fabra, 47.

*Le projet du stand, idée en collaboration avec **Marie Sophie Lemoine**, s'articule autour de trois artistes de générations différentes, dont le travail met en avant l'espace, la perspective géométrique et l'architecture. Le contraste noir et blanc de leurs œuvres, ainsi que la nature expérimentale de leur travail, confèrent à ce projet une homogénéité visuelle et conceptuelle.*

***Elena Asins** (ES, 1940-2015), **Ode Bertrand** (FR, 1930), **Esther Ferrer** (ES, 1937) et **Nacho Carbó** (ES, 1975) explorent l'espace à travers l'abstraction géométrique. Leur travail se situe entre le bidimensionnel et le tridimensionnel, le dynamisme et l'immobilité, l'ordre et le désordre, la structure et l'arbitraire.*

L'œuvre d'Elena Asins est construite à partir de combinaisons, de répétitions, de variantes et de variables mathématiques. Selon les propres termes de l'artiste, "je ne suis pas guidée par des critères de beauté, mais par des critères de logique et d'éthique mathématique. Il s'agit d'un algorithme, donc si j'enlève une figure ou si je la modifie, je mens"[1]. Il s'agit donc d'une esthétique algorithmique, également liée au monde de la programmation, de l'informatique et du langage binaire, des zéros et des uns, des positifs et des négatifs, des noirs et des blancs.

Élève de l'artiste abstraite géométrique française Aurelie Nemours, elle a opté d'emblée pour l'abstraction géométrique, sans avoir connu de période figurative ni expérimenté d'autres styles. Bertrand utilise la ligne comme signe et structure pour subvertir les figures géométriques définies autour du nombre d'or, à travers des grilles, des labyrinthes ou des triangles. La ligne et le trait qu'elle articule et module à l'infini sur le papier ou la toile, invite également au rythme.

Nacho Carbó nous présente de subtiles interférences et interventions dans l'espace, créant une série de micro-architectures d'un langage abstrait, alternant des aspects géométriques avec d'autres plus organiques, des éléments architecturaux avec d'autres plus étroitement liés à la nature.

Dans le cas des quatre artistes, il s'agit d'une conception de l'art qui n'est pas statique, mais qui incorpore et dépend de la perception et des idées qu'elle génère chez le spectateur, transformant la rencontre entre le spectateur et l'œuvre en un appel à la réflexion et à l'introspection.

[1] Elena Asins, in J. Robledo-Palop (2011). "La desaparición de la imagen. Conversación con Elena Asins". *Forma. Revista d'estudis comparatius. Art, Literatura, Pensament*. Vol. 4 (p. 43-52). Barcelona: Universidad Pompeu Fabra, 47.

ELENA ASINS

Artista, escritora, conferenciante y crítica de arte. Fue autodidacta por elección en sus más fundamentales aspectos, estudió esporádicamente y de forma más experimental que escolar, en la Escuela de Bellas Artes de París, en la Universidad de Stuttgart (semiótica con el profesor Max Bense), Universidad Complutense de Madrid (Centro de Cálculo), New York (The New School for Social Research y Columbia University, Department of Computer Science: Computer Art), donde fue invitada como Visiting Scholar para la investigación de la aplicación digital en las artes plásticas.

En el 2011 el MNCARS presentó la exposición retrospectiva *Elena Asins. Fragmentos de memoria*. Su obra formó parte de la exposición colectiva *Monocromo género neutro* en el MUSAC en León en 2019. En el mismo año Angustias Freijo comisarió la exposición individual titulada *Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte* en la Sala Vimcorsa en Córdoba.

Artist, writer, lecturer and art critic. Elena Asins studied at the School of Fine Arts in Paris, at the University of Stuttgart (Semiotics with professor Max Bense), at the Complutense University of Madrid (Centre of Calculus), at New School for Social Research (New York) and at Columbia University (Department of Computer Science: Computer Art), where she was invited as Visiting Scholar for the investigation of the digital application in plastic arts (computer art).

In 2011 the MNCARS (Reina Sofía Museum) presented the solo exhibition *Elena Asins. Fragments of Memory*. Her work was part of the group exhibition *Monochrome Neutral Gender* at MUSAC in León in 2019. In this same year Angustias Freijo curated the solo exhibition entitled *Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte* at Sala Vimcorsa in Córdoba.

Artiste, écrivain, conférencière et critique d'art. Autodidacte par choix dans ses aspects les plus fondamentaux, elle a étudié de manière sporadique et plus expérimentale que scolaire à l'École des beaux-arts de Paris, à l'université de Stuttgart (sémiotique avec le professeur Max Bense), à l'université Complutense de Madrid (Centro de Cálculo), à New York (The New School for Social Research et Columbia University, Department of Computer Science : Computer Art), où elle a été invitée en tant que Visiting Scholar pour ses recherches sur les applications digitales dans les arts visuels.

En 2011, le MNCARS a présenté l'exposition rétrospective Elena Asins. Fragments de mémoire. Son travail a fait partie de l'exposition collective Monocromo género neutro au MUSAC de León en 2019. La même année, Angustias Freijo a assuré le commissariat de l'exposition individuelle Elena Asins La ciencia como herramienta del arte à la Sala Vimcorsa de Córdoba.

2006	Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes
2011	Premio Nacional de Artes Plásticas
2012	Premio Arte y Mecenazgo, Fundación La Caixa, Barcelona



Albiku Trikuharri I
2000

8 piezas de alabastro | 8 pieces of alabaster | 8 pièces en albâtre
12 x 12 x 12 cm c/u | each

Albiku Trikuharri I
2000

8 piezas de piedra negra de Zimbawe | 8 pieces of black stone from Zimbabwe | 8
morceaux de pierre noire du Zimbabwe
12 x 12 x 12 cm c/u | each





HISTORIAL DE EXPOSICIONES | EXHIBITION HISTORY | *HISTOIRE D'EXPOSITIONS*

- 2021 *Elena Asins. Entre la ciencia, el arte y la filosofía.* Proyecto de Galería Freijo en Galería Trinta, Santiago de Compostela, ES
- 2020 *HORIZONTES.* Galería Freijo, Madrid, ES
- 2019 *Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte.* Sala Vimcorsa, Córdoba, ES. Catálogo: p. 18-19
- 2018 *Monocromo género neutro.* MUSAC, León, ES





Asins adoptó el lenguaje de la geometría vinculándolo a ritmos musicales (*Strukturen*) y aislándolo por completo de cualquier elemento que pudiera resultar superfluo o que fuera causa de distracción, entendiendo como tales las referencias figurativas, el color o la gestualidad. Sus trabajos desprenden armonía y son fruto de la búsqueda de un orden propio. Más tarde, la madrileña se alejó de los procesos de la pintura para indagar en las posibles aplicaciones de la informática en el arte sin apartarse de lo concreto y evitando cualquier simbolismo, cualquier ismo en general.

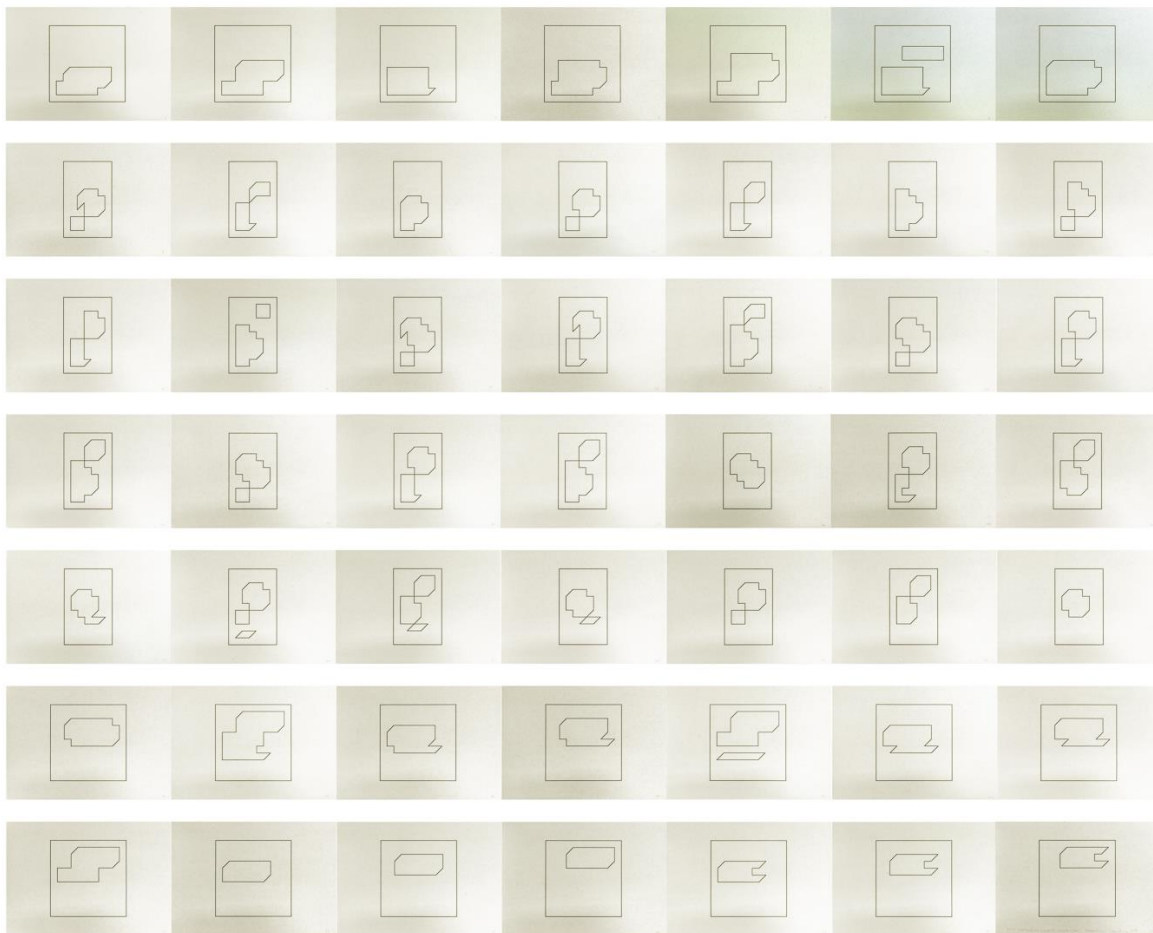
El esquematismo y las estructuras que se repiten y que representan un cosmos personal son la base de su producción más avanzada, tan simple en apariencia como compleja en procedimiento, de la que también forman parte infografías animadas y obras inmateriales que la convirtieron en figura imprescindible de nuestro arte conceptual: concedió primacía a la investigación frente a la realización material y asumió los riesgos que esa libertad de la forma conllevó.

Asins adopted the language of geometry, linking it to musical rhythms (*Strukturen*) and completely isolating it from any element that could be superfluous or distracting, understanding as such figurative references, color or gestures. Her works exude harmony and are the result of the search for her own order. Later, the Madrid-born artist moved away from the processes of painting to investigate the possible applications of computers in art without departing from the concrete and avoiding any symbolism, any ism in general.

The schematic and repeating structures that represent a personal cosmos are the basis of her most advanced production, as simple in appearance as complex in procedure, which also includes animated infographics and immaterial works that made her an essential figure within conceptual art: she gave preference to research over material realization and assumed the risks that this freedom of form entailed.

*Asins a adopté le langage de la géométrie, en le reliant aux rythmes musicaux (*Strukturen*) et en l'isolant complètement de tout élément qui pourrait être superflu ou distrayant, comme les références figuratives, la couleur ou les gestes. Ses œuvres respirent l'harmonie et sont le résultat de sa recherche d'un ordre propre. Plus tard, l'artiste madrilène s'est éloignée des processus de la peinture pour étudier les applications possibles de l'informatique dans l'art, sans s'éloigner du concret et en évitant tout symbolisme, tout isme en général.*

Le schématisme et les structures qui se répètent et représentent un cosmos personnel sont à la base de sa production la plus avancée, aussi simple en apparence que complexe dans sa démarche, qui comprend également des infographies animées et des œuvres immatérielles qui ont fait d'elle une figure essentielle de notre art conceptuel : elle a donné la primauté à la recherche sur la réalisation matérielle et a assumé les risques que cette liberté de forme comportait.



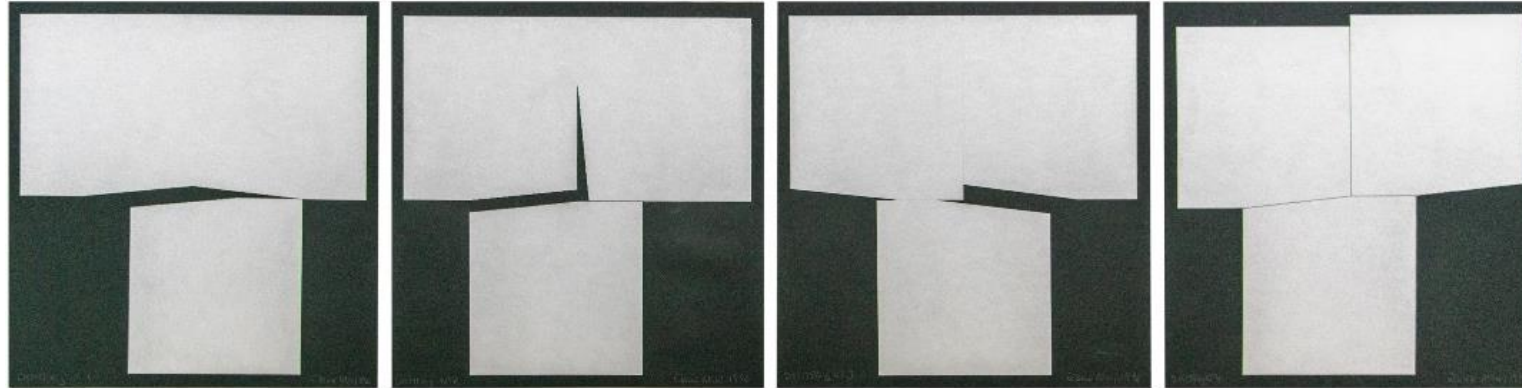
3 in 3 Perspective Scale 33 newplan plain cod [5137],
Hamburg 1989

Impresión digital sobre papel. 49 hojas de DIN A4 (7 tiras de 7
hojas) | Digital printing on paper. 49 sheets of DIN A4 (7 strips of 7
sheets).

147 x 210 cm

Historial de exposiciones | Exhibition history | *Histoire d'expositions:*

- 2018 Elena Asins. Menhires. Museo de la Universidad de Navarra, ES
- 2019 *Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte.* Sala Vimcorsa, Córdoba, ES. (pp. 16-17)
- 2020 *HORIZONTES.* Galería Freijo, Madrid, ES.



Dolmen 3 (nº1, 2, 3, 4), 1996 (maquetas | models)

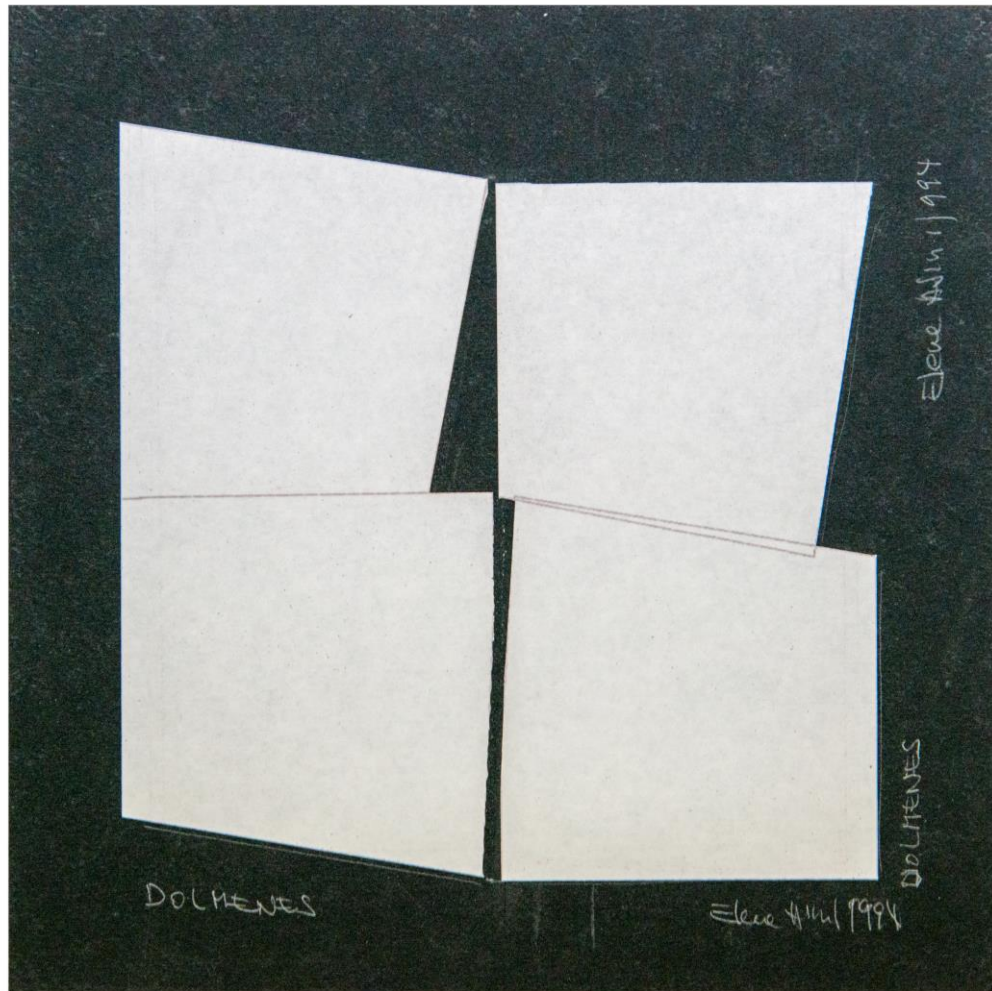
Cartulina blanca sobre cartulina negra sobre cartón pluma | White cardboard on black cardboard on foam board

22 x 22 x 0,5 cm c/u | each Total: 22 x 90 x 0,5 cm.

Todas las maquetas están titulas y numeradas en lápiz en la parte inferior izquierda y firmadas y fechadas en lápiz en la parte inferior derecha | All models are titled and numbered in pencil at the bottom left and signed and dated in pencil on the lower right corner.

Historial de exposiciones | Exhibition history:

- 2019 *Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte.* Sala Vimcorsa, Córdoba, ES
- 2021 *Elena Asins. Entre la ciencia, el arte y la filosofía.* Proyecto de Galería Freijo en Galería Trinta, Santiago, ES



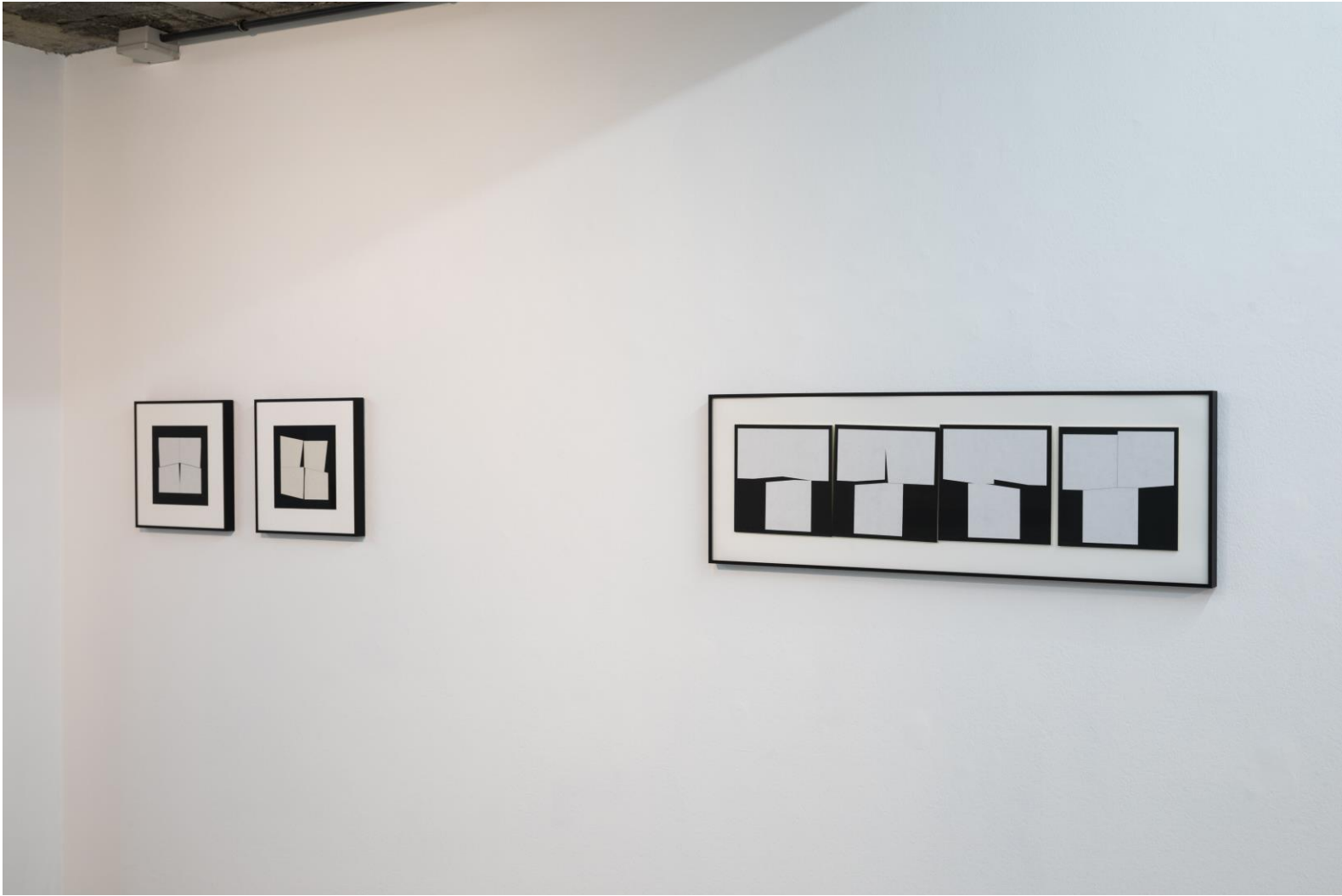
Dólmenes, 1994 (maqueta | model)

Papel blanco sobre cartulina | White paper on cardboard
20 x 20 cm.

Firmada, fechada y titulada a lápiz | Signed, dated and titled in pencil

Historial de exposiciones | Exhibition history:

- 2019 *Elena Asins. La ciencia como herramienta del arte.* Sala Vimcorsa, Córdoba, ES
- 2020 *HORIZONTES.* Galería Freijo, Madrid, ES
- 2021 *Elena Asins. Entre la ciencia, el arte y la filosofía.* Proyecto de Galería Freijo en Galería Trinta, ES



NACHO CARBÓ

Arquitecto, titulado con la doble especialidad de Edificación y Urbanismo, por la ETSAV y la Ecole d'Architecture de Paris La Villette, y doctor por la UPV con un trabajo de investigación acerca de los escenarios urbanos entre el arte y la arquitectura de finales del siglo XX.

Tras más de diez años de estudio propio creando y construyendo obras de arquitectura, entre las que destacan el Museo de Cerámica de L'Alcora o la Escuela Infantil Soler i Godes en Castellón, así como numerosas viviendas unifamiliares, en 2014 puso en marcha el proyecto myarchitect centrado en la creación de microarquitecturas.

Architect, graduated with a double major in Building and Urban Planning from the ETSAV and the Ecole d'Architecture de Paris La Villette, with a PhD from the UPV (Polytechnic University of Valencia). His research is based on urban scenarios between art and architecture of the late twentieth century.

After more than ten years of creating and constructing architectural works in his own studio, including the Ceramics Museum of L'Alcora and the Soler i Godes Children's School in Castellón, as well as numerous single-family homes, in 2014 he launched the myarchitect project focused on the creation of microarchitectures.

Architecte, diplômé de l'ETSAV et de l'École d'architecture de Paris La Villette avec une double spécialisation en construction et urbanisme, et docteur de l'UPV (Universidad Politécnica de Valencia) avec un travail de recherche sur les scénarios urbains entre l'art et l'architecture à la fin du XXe siècle.

Après plus de dix ans passés dans son propre studio à créer et à construire des œuvres architecturales, dont le musée de la céramique de L'Alcora et l'école maternelle Soler i Godes à Castellón, ainsi que de nombreuses maisons individuelles, il a lancé en 2014 le projet myarchitect, axé sur la création de micro-architectures.



Composición I-Microarquitectura, 2017

Madera y hierro | Wood and iron | *Bois et fer*
22 x 68 x 17,5 cm.

Historial de exposiciones | Exhibition history | *Histoire d'expositions:*

- 2019 *Microarquitecturas*. Freijo Gallery, Madrid, ES
- 2017 *Microarquitecturas*. Espacio Brut, Madrid, ES



Promenade-Microarquitectura, 2017

Madera y hierro | Wood and iron | *Bois et fer*
39 x 106 x 20,5 cm.

Historial de exposiciones | Exhibition history | *Histoire d'expositions*:

- 2019 *Microarquitecturas*. Freijo Gallery, Madrid, ES
- 2017 *Microarquitecturas*. Espacio Brut, Madrid, ES



Microarquitectura XXXVI, 2022

Madera de mobile, yeso, hierro, vaina y alambre | Mobile wood, plaster, iron, sheath and wire | *Bois mobile, gypse, fer, gaine et fil de fer*
34 x 41 x 25 cm.

Historial de exposiciones | Exhibition history | *Histoire d'expositions:*

· 2023 *Geometría implícita*. Galería Rafael Ortiz, Sevilla, ES

ODE BERTRAND

Alumna de la artista francesa de abstracción geométrica Aurelie Nemours, optó desde el principio por la abstracción geométrica, sin haber conocido un periodo de figuración ni haber probado otros estilos.

En su obra predomina el blanco y negro, de fuerte contraste, utilizando el color en su máxima pureza. Con líneas que se funden en superficies, crea obras poderosas y poéticas en las que emergen el espacio, la vibración, la luz y su propio lenguaje pictórico. A menudo rompe la construcción de las obras para intensificar aún más la tensión del espectador al leer la obra.

A student of French Geometric Abstract artist Aurelie Nemours, she opted from the very beginning for Geometric Abstraction, without having known a figuration period or trying other styles.

Her work is dominated by the strongest contrast black and white using color in its greatest purity. With lines that merge into surfaces, she creates powerful, poetic works in which space, vibration, light and her own pictorial language emerge. She often breaks through the construction of the works in order to further intensify the tension for the viewer when reading the work.

Élève de l'artiste abstraite géométrique française Aurelie Nemours, elle a opté d'emblée pour l'abstraction géométrique, sans avoir connu de période figurative ni expérimenté d'autres styles.

Son travail est dominé par le noir et blanc, avec un fort contraste, utilisant la couleur dans sa forme la plus pure. Avec des lignes qui se fondent en surfaces, elle crée des œuvres puissantes et poétiques dans lesquelles émergent l'espace, la vibration, la lumière et son propre langage pictural. Elle décompose souvent la construction des œuvres pour intensifier encore la tension du spectre lors de la lecture de l'œuvre.

COLECCIONES | COLLECTIONS

Museo civico d'arte contemporanea, Calasseta, IT

Mâcon Museum, FR

Montbéliard Museum, FR

Cambrai Museum, FR

Neuchâtel Museum, CH

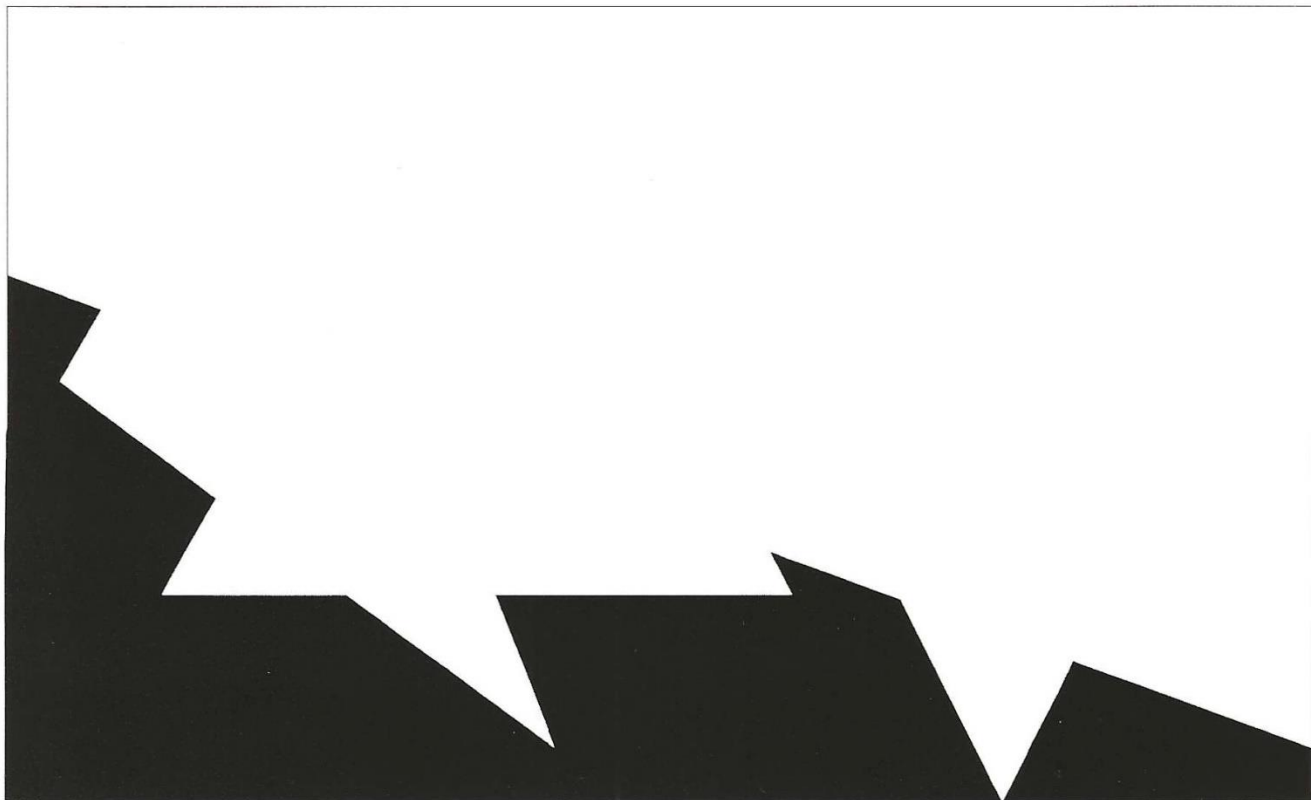
Tomé Museum, JP

Hünfeld Museum, DE

Gwangju National Museum, KR

MACBA Museum, Museum of Contemporary Art in Buenos Aires, AR

Centre National Georges Pompidou, FR

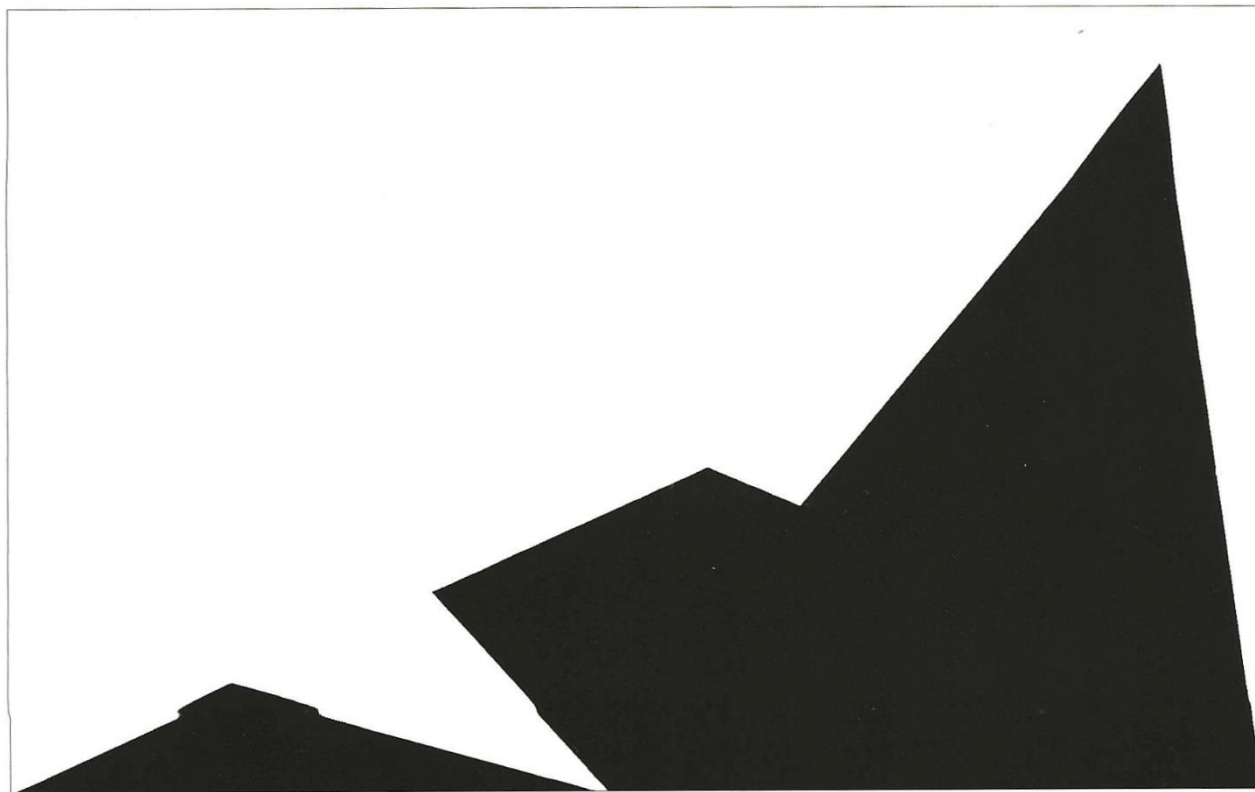


Helim, 1977

Acrílico sobre madera | Acrylic on wood | *Acrylique sur bois*
60 x 100 cm

La plaisante montagne, 1977

Acrílico sobre madera | Acrylic on wood | *Acrylique sur bois*
60 x 100 cm



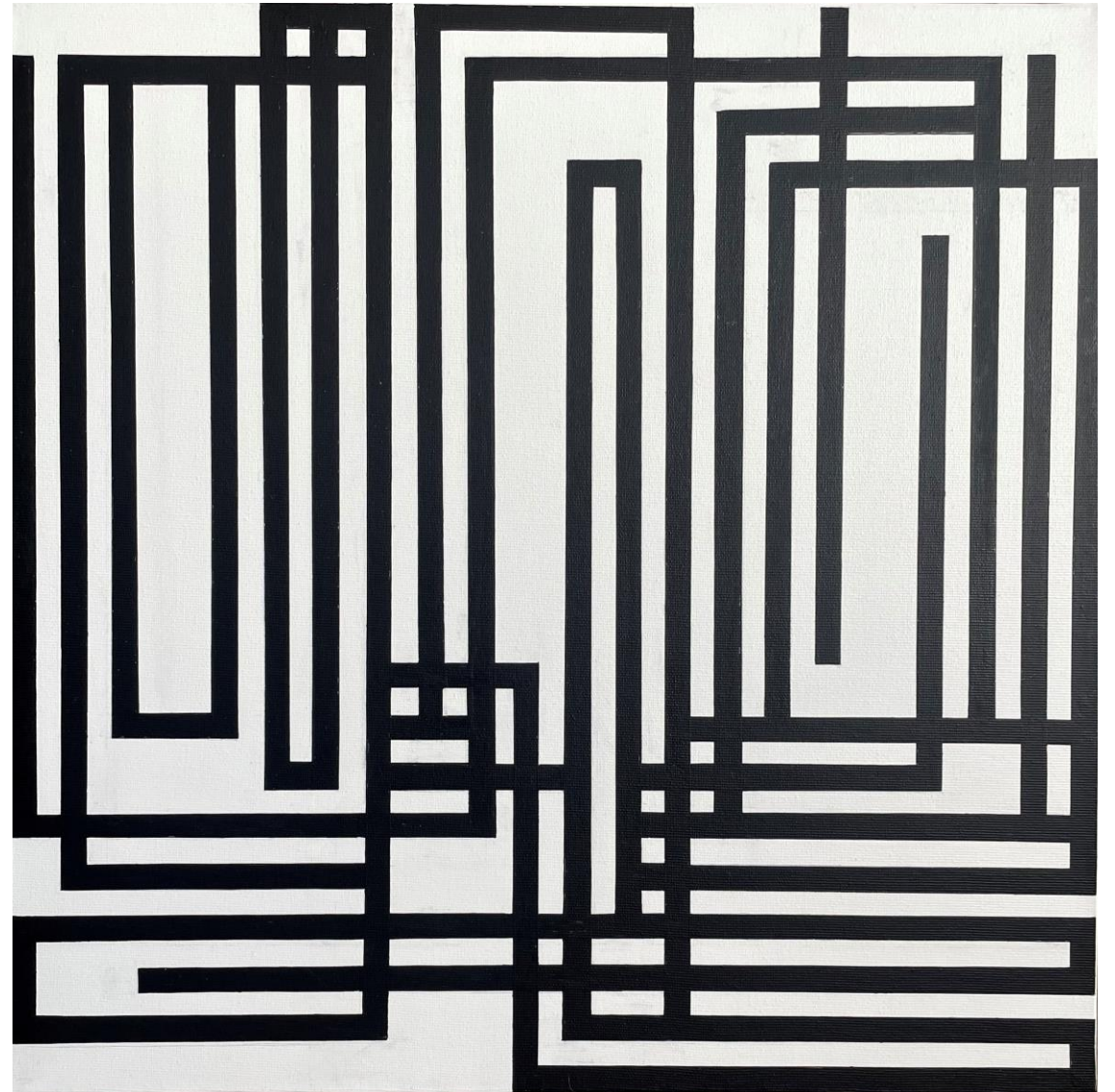


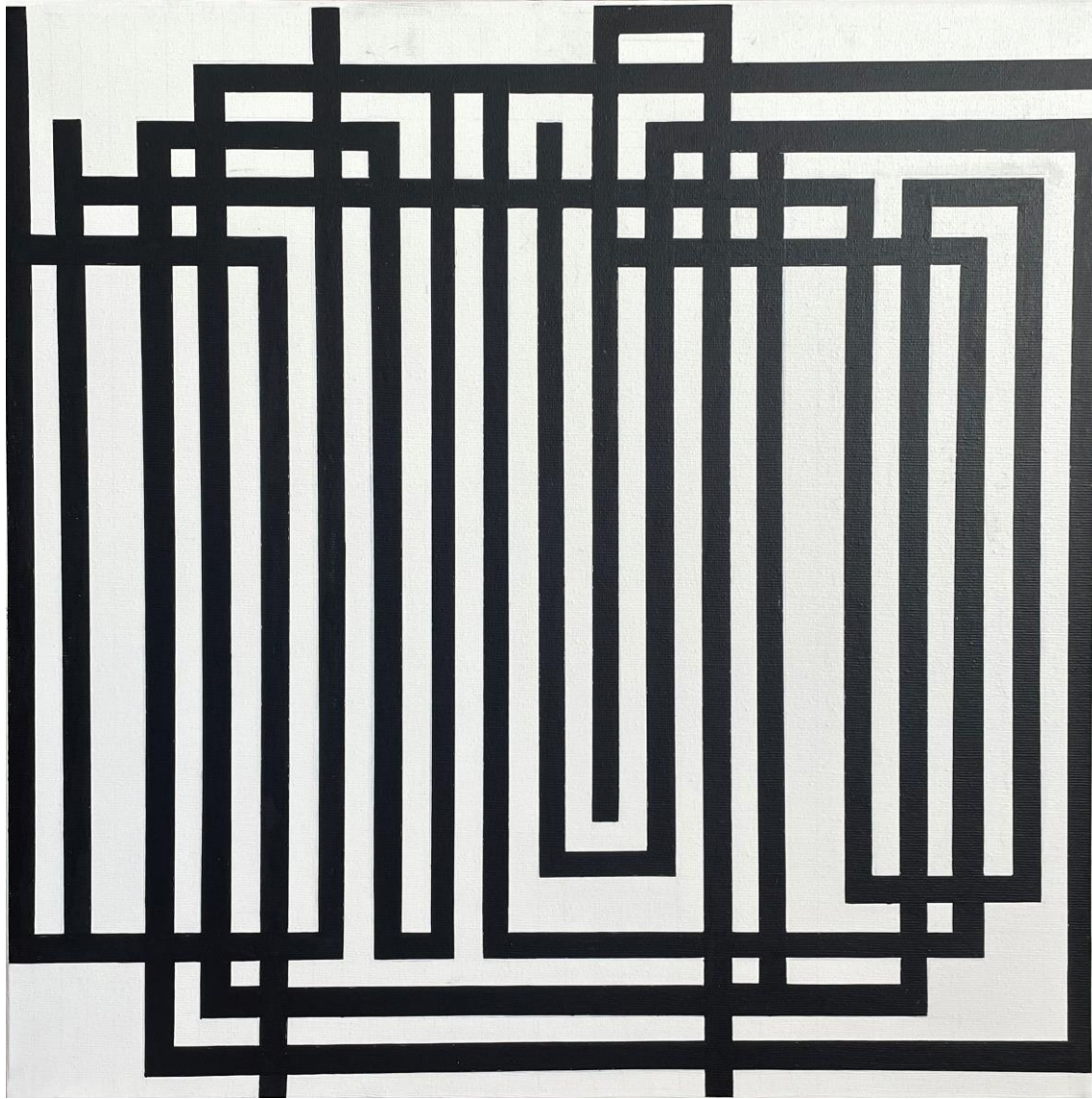
Inverse, 1978

Acrílico sobre madera | Acrylic on wood | *Acrylique sur bois*
134 x 90 cm

Orgue II, 2022

Acrílico sobre lienzo | Acrylic on canvas | *Acrylique sur toile*
50 x 50 cm





Orgue I, 2022

Acrílico sobre lienzo | Acrylic on canvas | *Acrylique sur toile*
50 x 50 cm

ESTHER FERRER

Esther Ferrer realiza acciones desde mediados de los años 60 bien individualmente o formando parte del grupo ZAJ, creado por Walter Marchetti, Ramón Barce y Juan Hidalgo (disuelto en 1996). A partir de mediados de los años 70, recomienza su actividad plástica con fotografías trabajadas, instalaciones, cuadros basados en la serie de números primos o Pi, objetos, etc.

En 1999 fue una de los dos artistas que representaron España en la Bienal de Venecia. En su larga carrera como artista de performances ha participado en Festivales tanto en España como en el extranjero. Ha expuesto su trabajo plástico en: MNCARS, Madrid (España), Statsgalerie, Stuttgart (Alemania), Koldo Mitxelena, San Sebastián (España), CAAC, Sevilla (España), Museo de Arte Contemporáneo de Roskilde, Musee for Samtidskunst, Dinamarca, Círculo de Bellas Artes, Madrid (España), Museo de Bellas Artes, Río de Janeiro (Brasil), ARTIUM (Vitoria), Els Baluard (Palma de Mallorca), Museo Pompidou, París (Francia), CGAC (Centro Gallego de Arte Contemporáneo (España), MAC/VAL, Vitry-sur-Seine (Francia), etc.

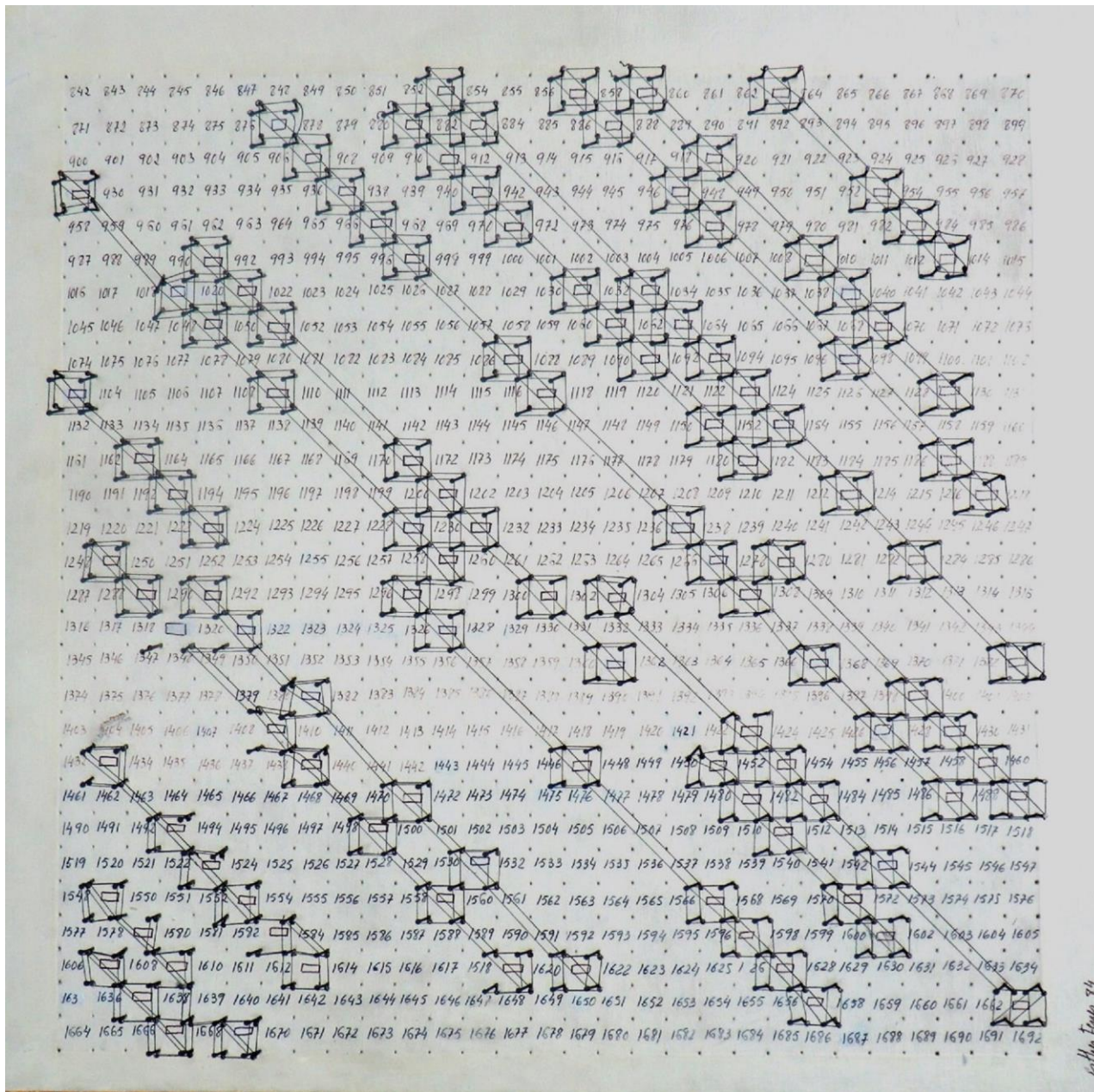
Esther Ferrer has been making actions since the mid-1960s, either individually or as part of the ZAJ group, created by Walter Marchetti, Ramón Barce and Juan Hidalgo (dissolved in 1996). From the mid 70's onwards, she restarted her plastic activity with worked photographs, installations, paintings based on the series of prime numbers or Pi, objects, etc.

In 1999 she was one of the two artists who represented Spain at the Venice Biennale. In her long career as a performance artist she has participated in Festivals both in Spain and abroad. He has exhibited his plastic work in: MNCARS, Madrid (Spain), Statsgalerie, Stuttgart (Germany), Koldo Mitxelena, San Sebastian (Spain), CAAC, Seville (Spain), Roskilde Museum of Contemporary Art, Musee for Samtidskunst, Denmark, Círculo de Bellas Artes, Madrid (Spain), Museum of Fine Arts, Rio de Janeiro (Brazil), ARTIUM (Vitoria), Els Baluard (Palma de Mallorca), Pompidou Museum, Paris (France), CGAC (Galician Center of Contemporary Art (Spain), MAC/VAL, Vitry -sur-Seine (France), etc.

Esther Ferrer mène des actions depuis le milieu des années 60, soit individuellement, soit au sein du groupe ZAJ, créé par Walter Marchetti, Ramón Barce et Juan Hidalgo (dissous en 1996). À partir du milieu des années 1970, elle reprend son activité plastique avec des photographies travaillées, des installations, des peintures basées sur la série des nombres premiers ou Pi, des objets, etc.

En 1999, elle fait partie des deux artistes qui représentent l'Espagne à la Biennale de Venise. Au cours de sa longue carrière d'artiste de la performance, elle a participé à des festivals en Espagne et à l'étranger. Il a exposé son travail plastique à : MNCARS, Madrid (Espagne), Statsgalerie, Stuttgart (Allemagne), Koldo Mitxelena, San Sebastian (Espagne), CAAC, Séville (Espagne), Roskilde Museum of Contemporary Art, Musee for Samtidskunst, Danemark, Círculo de Bellas Artes, Madrid (Espagne), Musée des Beaux-Arts, Rio de Janeiro (Brésil), ARTIUM (Vitoria), Els Baluard (Palma de Majorque), Musée Pompidou, Paris (France), CGAC (Centre galicien d'art contemporain (Espagne), MAC/VAL, Vitry-sur-Seine (France), etc.

- 2008 Premio Nacional de Artes Plásticas
- 2012 Premio Gure Artea del Gobierno Vasco
- 2014 Premio MAV (Mujeres en las Artes Visuales)
Premio Marie Claire pour l'Art Contemporaine
Premio Velázquez



Números primos, de la serie | from the series El poema de los números primos, 1984

Hilo, alfileres y rotulador sobre tabla | Thread, pins and marker pen on board

Firmada y fechada en el lateral derecho | Signed and dated on the right-hand side

50 x 50 x 3 cm

Historial de exposiciones | Exhibition history:

- 1985 Galería Buades, Madrid, ES. Esta obra fue la imagen de la tarjeta de invitación a la inauguración.
- 2019 *Ritos de paso. El cuerpo como símbolo y operador de símbolos*. Galería Freijo, Madrid, ES.

Provenance:

- Buades, Madrid, España
- Colección particular, Sevilla, España
- Colección particular, Madrid, España

Los números primos constituyen un elemento fundamental en la obra artística de Esther Ferrer, que ella ha utilizado desde las décadas de los años 1970 y 1980, a través de diferentes estructuras espaciales planas, como la conocida espiral de Ulam.

La propia artista, con motivo de su exposición en Artium en 2011, explica el origen de su trabajo con representaciones espaciales de los números primos: *Tras algunos años, en la década de los 70, realizando proyectos con estructuras geométricas definidas únicamente en función de mis propios criterios, sentí la necesidad de pensar otras en las cuales mis preferencias estéticas jugaran un papel secundario. Estructuras libres que pudieran evolucionar por sí mismas, según su lógica interna... Durante algún tiempo no conseguí un resultado que me satisficiera hasta que una noche soñé con los números primos, así empecé la serie, EL POEMA DE LOS NÚMEROS PRIMOS.*

Las obras que presentamos pertenecen a los inicios de esta serie, siendo la imagen de la primera de ellas empleada a su vez para la tarjeta de invitación a su exposición en la Galería Buades en 1985.

Prime numbers are a fundamental element in Esther Ferrer's artistic work, which she has used since the 1970s and 1980s, through different flat spatial structures, such as the well-known Ulam spiral.

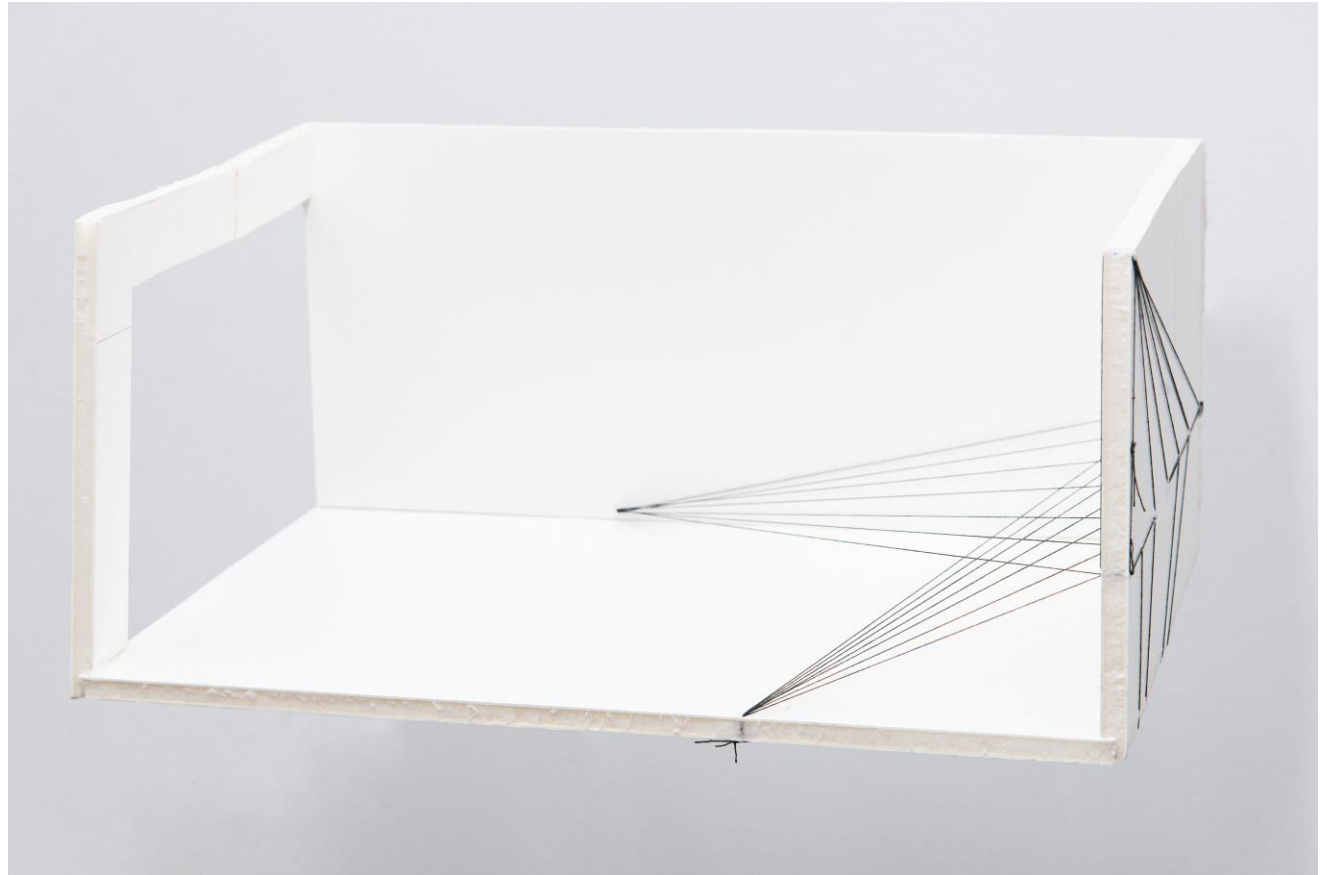
The artist herself, on the occasion of her exhibition at Artium in 2011, explains the origin of her work with spatial representations of prime numbers: *After some years, in the 1970s, making projects with geometric structures defined solely according to my own criteria, I felt the need to think of others in which my aesthetic preferences would play a secondary role. Free structures that could evolve by themselves, according to their internal logic? For some time I did not get a result that would satisfy me until one night I dreamed of prime numbers, thus I began the series, THE POEM OF PRIME NUMBERS.*

The works that we present here belong to the beginnings of this series, being the image of the first of them used in turn for the invitation card to his exhibition at the Buades Gallery in 1985.

Les nombres premiers sont un élément fondamental du travail artistique d'Esther Ferrer, qu'elle utilise depuis les années 1970 et 1980's, à travers différentes structures spatiales planes, telles que la célèbre spirale d'Ulam.

L'artiste elle-même, à l'occasion de son exposition à Artium en 2011, explique l'origine de son travail sur les représentations spatiales des nombres premiers : Après quelques années, dans les années 1970, ayant réalisé des projets avec des structures géométriques définies uniquement selon mes propres critères, j'ai ressenti le besoin d'en penser d'autres dans lesquels mes préférences esthétiques joueraient un rôle secondaire. Des structures libres qui pourraient évoluer d'elles-mêmes, selon leur logique interne... Pendant un certain temps, je ne suis pas parvenu à un résultat qui me satisfaisait, jusqu'à ce qu'une nuit je rêve de nombres premiers, et c'est ainsi que j'ai commencé la série, EL POEMA DE LOS NÚMEROS PRIMOS (LE POÈME DES NOMBRES PREMIERS).

Les œuvres présentées ici appartiennent aux débuts de cette série, l'image de la première d'entre elles ayant été utilisée à son tour pour le carton d'invitation à son exposition à la galerie Buades en 1985.



Serie Proyectos espaciales piramidales, finales de los años 70 | end of the 70s.

Maqueta: hilo, pegamento y cartón pluma | Scale model: thread, glue and foam board
22 x 48 x 30 cm

Esta serie parte de maquetas, compuestas con hilos, que se trasladan en ocasiones al espacio real a través de instalaciones *site-specific*.

Sobre esta serie de trabajos, la artista indica, «*nunca he tenido demasiado interés en realizar mis proyectos en un espacio real a gran escala; si la maqueta que hago funciona, la obra está hecha. Si tengo la oportunidad de realizarla en un espacio real, estupendo; pero si no, no pasa nada. Para mí el arte es un proceso.*»

De esta manera, la serie *Proyectos espaciales piramidales* reúne un conjunto de maquetas de posibles proyectos de intervención «en» y «con» el espacio.

A través del uso de hilos, cables, cuerdas o materiales elásticos la artista dibuja en el aire, midiendo distancias y generando líneas geométricas con infinitas variaciones posibles, transformando así nuestra visión y percepción de los espacios.

«*Mi preocupación es no intervenir demasiado, [...] que circule el aire. Es quizás una de las razones por las que construyo mis instalaciones, en general, con hilos o cables finos. Busco la eficacia; ni elementos decorativos ni adornos, solo lo esencial.*»

This series is based on models, composed with threads, which are sometimes transferred to real space through site-specific installations. About this series of works, the artist says, "*I have never been too interested in making my projects in a real space on a large scale; if the model I make works, the work is done. If I have the opportunity to realize it in a real space, great; but if not, nothing happens. For me, art is a process.*"

In this way, the series *Proyectos espaciales piramidales* brings together a set of models of possible intervention projects "in" and "with" space. Through the use of threads, cables, ropes or elastic materials the artist draws in the air, measuring distances and generating geometric lines with infinite possible variations, thus transforming our vision and perception of spaces.

"*My concern is not to intervene too much, [...] to let the air circulate. This is perhaps one of the reasons why I build my installations, in general, with thin wires or cables. I look for efficiency; no decorative elements or ornaments, just the essential.*"

Cette série est basée sur des maquettes, constitués de fils, qui sont parfois transférés dans l'espace réel par le biais d'installations spécifiques. À propos de cette série d'œuvres, l'artiste déclare : "Je n'ai jamais été très intéressé par la réalisation de mes projets dans un espace réel à grande échelle ; si la maquette que je fabrique fonctionne, le travail est fait. Si j'ai l'occasion de le réaliser dans un espace réel, tant mieux, mais si ce n'est pas le cas, ce n'est pas grave. Pour moi, l'art est un processus » .

Ainsi, la série Projets espaciales piramidales (Projets spatiaux pyramidaux) rassemble une série de modèles de projets d'intervention possibles "dans" et "avec" l'espace. À l'aide de fils, de câbles, de cordes ou de matériaux élastiques, l'artiste dessine dans l'air, mesurant les distances et générant des lignes géométriques avec d'infinies variations possibles, transformant ainsi notre vision et notre perception des espaces.

"Mon souci est de ne pas trop intervenir, [...] de laisser l'air circuler. C'est peut-être l'une des raisons pour lesquelles je construis mes installations, en général, avec des fils ou des câbles fins. Je recherche l'efficacité, pas d'éléments décoratifs ou d'ornements, juste l'essentiel".

ART PARIS

FREIJO
GALLERY

www.galeriafreijo.com
Zurbano, 46, 28010, Madrid
+34 913 10 30 70
angustias@galeriafreijo.com